

CHINO INICIACIÓN A1-

Curso 2015/2016

(Código:04800050)

1.INTRODUCCIÓN

Los cursos de chino del CUID (Centro Universitario de Idiomas a Distancia) se ofrecen actualmente en cuatro niveles: Iniciación A1-, Elemental A1, Prebásico A2- y Básico A2. El nivel Iniciación A1- está orientado a alumnos principiantes sin conocimientos previos de la lengua china. El nivel Elemental A1 está diseñado tanto para alumnos que hayan cursado satisfactoriamente Iniciación A1- como para aquellos que tengan el nivel equivalente sin haber realizado el primer curso en el CUID. El nivel Prebásico A2- está pensado para alumnos que hayan superado Elemental A1, así como para aquellos que alcancen el nivel equivalente sin haber hecho los primeros cursos en nuestros centros. El nivel Básico A2 se ofrece a alumnos que hayan aprobado Prebásico A2- o aquellas personas que tengan el nivel equivalente sin haber estudiado previamente en el CUID. En el momento de la matrícula, el alumno puede elegir el nivel que considere más adecuado según su perfil. Iniciado el curso académico en otoño, dispone de un mes para cambiar a otro nivel si lo estima como una mejor opción. Cuenta con la ayuda de su profesor y el coordinador para tomar la decisión.

Los cursos están enfocados a las funciones comunicativas de la lengua. Tienen tres objetivos principales. El primero es que el alumno aprenda a comunicar progresivamente en chino. El segundo objetivo consiste en que el alumno adquiera competencias lingüísticas básicas en tales aspectos como la pronunciación, vocabulario, escritura de caracteres, conocimientos gramaticales, expresión escrita y oral. El tercero es que los cursos sirvan como introducción a aspectos relevantes de la cultura y civilización china. Se pretende atenuar la percepción generalizada sobre la excesiva complejidad de esta lengua e incentivar el interés del alumno por el idioma y cultura chinos. Así mismo se procura motivar al alumno en la continuación y profundización del estudio, para la cual nuestros cursos constituyen una base.

2.OBJETIVOS

El nivel Iniciación A1- está ideado para principiantes. Se enfoca en la adquisición de las habilidades comunicativas por parte del alumno. Nuestro objetivo es, al finalizar el curso, alcanzar el nivel A1- del Marco Común Europeo de Referencia en materia de la elaboración de programas de lenguas. El Marco establece el criterio de dicho nivel concretando las competencias del alumno en los siguientes aspectos: es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato; puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce, puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

Debido a las dificultades añadidas que supone el idioma chino para alumnos occidentales, consideramos nuestro objetivo alcanzar el nivel A1-, es decir, las habilidades anteriormente mencionadas con un margen de tolerancia sobre la fluidez y espontaneidad de la expresión oral, precisión en la pronunciación, facilidad y rapidez en la comprensión auditiva y la correcta ortografía de la escritura.

3.CONTENIDOS

Introducción a los personajes principales del texto

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales b p m n l h, finales a o e i u ü ao en ie in ing uo
4. Prácticas de conversación: decir hola, saludar
5. Fonética: iniciales y finales, puntos clave de la pronunciación, tonos, variación del tercer tono, normas ortográficas
6. Gramática: el orden de las palabras en la oración china
7. Caracteres chinos: los trazos básicos de los caracteres chinos

Lección 2 Ni mang ma

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales d t g k f, finales ei ou an ang eng iao iou(-iu)
4. Prácticas de conversación: saludar, preguntar lo que quiere alguien
5. Fonética: el tono neutro, puntos claves de la pronunciación, normas ortográficas
6. Gramática: oraciones con predicado adjetival, preguntas de "sí-no" con "ma"
7. Caracteres chinos

Lección 3 Ta shi na guo ren

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales zh ch sh r, finales -i ai uai ong
4. Prácticas de conversación: identificar a una persona, preguntar a alguien su nacionalidad, presentar a las personas
5. Fonética: variación del tercer tono, variación del tono "bu", puntos claves de la pronunciación
6. Caracteres chinos

Lección 4 Renshi ni hen gaoxing

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales j q x, finales ia ian iang uei(-ui) uen(-un) üe üan
4. Prácticas de conversación: pedir permiso, preguntar a alguien su nombre, presentarse
5. Fonética: puntos claves de la pronunciación, normas ortográficas
6. Gramática: oraciones con "shi" de predicado (1)
7. Caracteres chinos: reglas del orden de los trazos

Lección 5 Canting zai na ´er

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales z c s, finales -i er ion gua an uang ün
4. Prácticas de conversación: preguntar por direcciones, buscar a alguien, pedir disculpas, preguntar la profesión de alguien
5. Fonética: final retroflexo, puntos claves de la pronunciación
6. Gramática: preguntas con pronombre interrogativo
7. Caracteres chinos: combinación de trazos de caracteres (1)

Lección 6 (repaso) Women qu youyong, hao ma

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas
3. Ejercicios de fonética: Iniciales z c s, finales -i er ion gua an uang ün
4. Prácticas de conversación: hacer sugerencias, pedir a alguien que repita algo, hacer comentarios
5. Fonética: variación del tono "yí", tabla de las combinaciones de las iniciales y finales en el habla común (Putonghua)
6. Gramática: oraciones con predicado verbal
7. Caracteres chinos: combinación de trazos de caracteres (2)

Lección 7 Ni renshi bu renshi ta

1. Texto, palabras nuevas
2. Notas: indicar una acción de corta duración, la interjección "a", sustantivos utilizados como complementos del nombre
3. Ejercicios y práctica: conocer a gente por primera vez, hablar sobre las asignaturas principales de la carrera
4. Comprensión escrita y reformulación oral
5. Gramática: complementos del nombre, preguntas "verbo-no-verbo", preguntas abreviadas con "ne", posición de los adverbios "ye" y "dou"
6. Caracteres chinos: componentes de los caracteres chinos

4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

Texto recomendado

El libro de texto que se utilizará es EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO (versión española), complementado por un libro de ejercicios, materiales de audio y DVDs, de la editorial Beijing Language and Culture University Press (ISBN 978-7-5619-2227-9/H 08216 05800).

5. BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

Material complementario

CEINOS, PEDRO: Manual de Escritura de los Caracteres Chinos, Miraguano Ediciones. Diccionario Bilingüe Chino-Inglés e Inglés-Chino, Oxford University Press.

Diccionario Pocket Español-Chino Chino-Español, Herder Editorial, Barcelona.

NING, CYNTHIA: Communicating in Chinese, Far Eastern Publications, Yale University.

SCURFIELD, ELIZABETH: Serie Teach Yourself - Chinese, publicado en Reino Unido por Hodder Arnold, en EE.UU. por Contemporary Books, división de the McGraw-Hill Companies. CD disponible.

SISU Diccionario Conciso Chino-Español, Editorial Enseñanza de Lenguas Extranjeras de Shanghai, Shanghai.

Xinhua Zidian (Diccionario de Caracteres Chinos), Editorial Comercial, Beijing. <http://www.chino-china.com>

<http://chinesepod.com>

<http://hablemoschinomandarin.blogspot.com.es>

<http://www.njstar.com>

<http://www.clavisinica.com/voices.html>

<http://www.RosettaStone.com> www.china.org.cn

www.idiomachino.com
www.language-chinese.net
www.linese.com
www.mandarintools.com (Se demuestran 1000 caracteres de uso frecuente en tamaño grande)
www.people.com.cn www.zhongwen.com
<http://livemocha.com/pages/languages/espanol/?lang=es>

6.METODOLOGÍA

La enseñanza de la lengua china en el CUID se realiza en régimen semipresencial. Esto implica la asistencia a una sesión presencial de dos horas por semana, en la cual el profesor tutor introducirá al alumno en los aspectos fundamentales de la lengua china: la pronunciación, comprensión y expresión escrita / oral, así como en los conocimientos básicos de la escritura china. Se analizarán y se aclararán aquellos aspectos que provoquen confusiones o dudas. Se dará énfasis a la consecución de las destrezas comunicativas y al protagonismo del alumno. No es obligatorio pero altamente recomendable asistir a las clases presenciales siempre que sea posible, especialmente porque de esta forma el alumno se beneficia de la continua corrección de errores de parte del profesor. Otra mitad muy importante del curso consiste en el estudio y práctica del alumno fuera de clase, que requiere como mínimo cuatro horas correspondientes a las dos de la sesión tutorial.

Siendo imprescindible el aprendizaje de la escritura en un estudio sistemático de la lengua china, el tutor introducirá gradualmente conocimientos y ejercicios sobre caracteres chinos.

Cualquier alumno matriculado puede consultar y descargar materiales complementarios de estudio en la plataforma aLF, nuestra Aula Virtual. La ruta para obtener claves de acceso es:

- www.uned.es
- Campus UNED
- ¿Aún no tienes claves?

Con las claves válidas, la ruta para acceder es:

- www.uned.es
- Campus UNED
- Aparece la página de autenticación, introducir usuario / clave y pulsar «Enviar». A veces aparece de nuevo la misma pantalla, en tal caso volver a pulsar lo mismo.
- Una vez abierto el Campus, pulsar "aLF Curso actual 2015 – 2016" y el alumno ya puede navegar por las distintas áreas del aula virtual: Materiales del curso, Foros de debate, Tablón de anuncios, etc.

7.EVALUACIÓN

Autoevaluación

La valoración se efectúa, por una parte, a lo largo del curso a través de ejercicios de autoevaluación incluidos en el libro de texto y otros complementarios a criterio de cada tutor. Se tendrá en consideración positivamente la participación y contribución del alumno en las actividades de las sesiones presenciales y los cursos virtuales.

Pruebas presenciales

Las pruebas presenciales consisten en una escrita y otra oral.

Prueba escrita

La prueba escrita tendrá una duración de dos horas. El alumno no podrá hacer uso de ningún tipo de material auxiliar. Se valora positivamente escribir todo contenido posible en caracteres chinos. El alumno escribirá en pinyin, indicando el tono correspondiente, sólo cuando no recuerde el carácter.

Con antelación el alumno recibirá, tanto en las clases presenciales como en el Aula Virtual, aclaraciones sobre los exámenes y un modelo actualizados del año en curso.

Prueba oral

Cada profesor tutor es el responsable de decidir el contenido y la forma de la prueba oral de su clase. Como orientación y un ejemplo, puede estar compuesta de la siguiente forma:

- Lectura de un texto.
- Contestar a preguntas.
- Expresión y comentarios orales.

Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales del CUID deben ser grabados; la UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darles uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

Calificación final

Tanto en la prueba escrita como en la oral, la nota se APTO / NO APTO. La calificación final también es APTO / NO APTO. El alumno tiene que aprobar tanto la escrita como la oral para obtener una nota final de APTO.

Convocatorias

Existen dos convocatorias. La ordinaria se ofrece, al finalizar las clases presenciales, a finales de mayo o a principios de junio. La convocatoria extraordinaria tiene lugar en la primera quincena de septiembre, para aquellos alumnos que no hayan superado el examen de la convocatoria ordinaria.

8.TUTORIZACIÓN

Coordinadora: Natalia Qi Qian

E-mail: nqi@invi.uned.es

Teléfono: 91 3989431

Horario de tutorías: Viernes 18:00 – 19:00